



# KRAKAUER ZEITUNG

Redaktion u. Administration:  
Krakau, Dunajewskigasse 5.  
Telefon:  
Tag: 2314, Nacht: 2587.  
Telegramm-Adresse:  
KRAKAUER ZEITUNG.  
Sämtliche Zuschriften nur  
an die „Krakauer Zeitung“  
Feldpost 186.

Ausschliessliche Inserentenanzahl  
für Oesterreich-Ungarn (mit  
Ausnahme von Galizien und  
den okkupierten Provinzen)  
und das Ausland  
bei M. Dukas Nachf. A.-G.  
Wien I., Wollzeile 16.  
Manuskripte werden nicht  
retourniert.

ZUGLEICH AMTLICHES ORGAN DES K. u. K. FESTUNGSKOMMANDOS, FELDPOST 186

II. Jahrgang.

Dienstag, den 29. Febr. 1916.

Nr. 60.

## Die „Krakauer Zeitung“

wird vom 1. März an täglich den  
P. T. Abonnenten im inneren Stadt-  
gebiet abends zugestellt werden.  
Der Bezugspreis beträgt mit freier Zu-  
stellung ins Haus monatlich 2 K 40 h.

## Durazzo.

Auf dem südöstlichen Kriegsschauplatz sind unsere heldenmütig kämpfenden Truppen wieder um ein gewaltiges Stück weitergekommen: Durazzo, die Hauptstadt des kurzlebigen Reiches Albanien, der seinerzeitige Sitz des Fürsten Wilhelm, der wichtigste Hafenplatz Nordalbaniens, von unseren Truppen in Besitz genommen worden. Damit ist wieder eine herrliche Waffentat unserer Armee auf jenem Boden zu verzeichnen, der seit kurzem wieder im Vordergrund der unwürdigen Ereignisse des Weltkrieges steht, nachdem die Vorgänge in Albanien vor drei Jahren rasch zu einer Episode der Weltgeschichte geworden waren.

Nach der Niederwerfung Serbiens und der Kapitulation von Montenegro rückten unsere Truppen in das unwürdige albanische Bergland vor. Trotz der winterlichen Witterung, trotz Schnee, Stürmen und Eis drangen die Helden-söhne unserer Monarchie unter den größten Schwierigkeiten vor und am 11. Febr. wurde Tirana besetzt, womit die wichtige Küstentrasse nach Durazzo erreicht war. Drei Tage später berichtete unsere Heeresleitung, dass Kawaja, nur wenige Kilometer südlich von Durazzo, erreicht sei und damit war der Ring um das nächste Ziel unseres Vormarsches geschlossen. Bei Tirana hatten sich zum erstenmal italienische Soldaten, vereint mit Söldlingen des famosen Essad, unserem Vormarsch entgegen-gestellt. Sie lernten auch auf diesem entlegenen Kriegsschauplatz österreichische Hebe kennen und mussten sich bald, das Vergehl ihrer Bemühungen einsehend, zurückziehen, ohne dass es ihnen gelungen wäre, den Fall Durazzos auf-zubhalten.

Essad, der nach seiner verräterischen Laufbahn ausgezeichnet in die italienische Fiole passt, hat es schon vor einigen Tagen vor-gezogen, den von Peter und Nikita gewählten Weg zu nehmen. Er hat sich rechtzeitig nach Italien geflüchtet. Wie bezeichnend, dass dieses Land, dessen stolze Vergangenheit vom Schatten der schmachlichsten Ruchlosigkeit verdunkelt wird, zu solchen Desperados, wie Essad, seine Zuflucht nehmen muss! Nichts charakterisiert den vollkommenen sittlichen Verfall dieses Volkes, das seine Traditionen längst vergessen hat, so, wie die Gemeinschaft mit einem Essad. Und so fällt ein Bollwerk nach dem anderen, steht Italien Stück auf Stück von dem Bau abbröckeln,

## Oesterr.-ung. Generalstabsbericht.

Amlich wird verlanthart: 28. Febr. 1916.

Wien, 28. Febr. 1916.

### Russischer und italienischer Kriegsschauplatz:

Nichts von besonderer Bedeutung.

### Südöstlicher Kriegsschauplatz:

Unsere Truppen haben in Durazzo his jetzt an Beute eingebracht: 23 Geschütze, darunter 6 Küstengeschütze, 10.000 Gewehre, viel Artilleriemunition, grosse Verpflegungsvorräte und 17 Segel- und Dampfschiffe. Allen Anzeichen zufolge ging die Fluch der Italiener auf ihre Kriegsschiffe in grösster Unordnung und Hast vor sich.

Der Stellvertreter des Chefs des Generalstabes: v. Höfer, FML.

## Türkischer Generalstabsbericht.

Die „Agence Milli“ meldet aus dem Hauptquartier: Konstantinopel, 27. Febr. (KB.)

Von den verschiedenen Fronten sind keine Nachrichten eingelangt, worin bedeutende Aenderungen gemeldet würden.

den es in seiner Phantasie, den Fuss auf Griechenlands Nacken gesetzt, jenseits der Adria errichtet hatte.

Während die Vertreter und Reiseminister der Entente in Italien dringen, Truppen für die „selbstlosen“ Ziele Englands, Russlands und des verblenden Frankreich beizustellen, während Cadorna, verblissen in seinen hochfahrenden Plan, Hekatomben an der Isonzofront hinopfert, sieht sich das Verräterland, dem die Ehre nichts war, auch vom Waffenglück auf dem Balkan-Kriegsschauplatz verlassen. Frankreich fühlt den enormen Druck des auf dem Papier so oft vernichteten Deutschland, Russland begrüsst neuen Heerführer an der Nordfront, England führt in seiner seit einem Jahre schwanden Tätigkeit fort: Lloyds meldet Schiffsverluste, die auf Rechnung der Unterseeboote zu stellen sind und erhöht fast wöchentlich die Zahl seiner Minister. So sieht es im Vierverband, während die Zentralmächte, ihrem Grundsatz treu, nicht reden, sondern durch Taten er Welt beweisen, dass die Unzahl unserer Feinde an dem unersichtlichen Willen zum Sieg zer-schellt. Verdun und Durazzo — dies ist die Antwort auf den Schlachtfeldern für die Reden Sasonows und Asquiths im Parlament. e. s.

### Das Handschreiben an den Grafen Beck.

Das Allerhöchste Handschreiben an den Grafen Beck lautet: „Unter den Männern, deren Tätigkeit schon vor langen Jahren grossen Einfluss auf die Entwicklung Meiner Wehrmacht nahm und denen damit ein Verdienst an den so erfreulichen Erfolgen auf allen Fronten zukommt, nehmen Sie, lieber Graf Beck, einen hervorragenden Platz an.“

In dankbarer Würdigung Ihrer Verdienste um Meine Wehrmacht ernaehne ich Sie zum Generaloberst.“

### Die Besetzung von Durazzo.

Der Eindruck in Wien.

(Privat-Telegramm der „Krakauer Zeitung“)

Wien, 28. Febr.

Die Nachricht von der Besetzung der Hauptstadt Albaniens durch unsere Truppen hat in Wien den tiefsten Eindruck gemacht. Schon im Laufe des Vormittags herrschte vor dem Kriegsministerium lebhafteste Bewegung. Nachmittag wurde der Andrang immer grösser, tausende von Menschen umlagerten das Kriegsministerium, auf die ersehnte Nachricht wartend. Als auf dem Gebäude des Kriegsministeriums die Flaggenala sichtbar wurde, stieg die Spannung aufs höchste.

Bald darauf verbreitete sich die Nachricht von der Besetzung Durazzos, die mit ungeheuren Jubel und grösster Begeisterung aufgenommen wurde. Obwohl das Ereignis als bevorstehend angesehen wurde, herrschte dennoch grosse Genugthuung bei Verkündung der Nachricht.

Immer wieder musste der Kriegsbericht vor dem Kriegsministerium der harrenden Menge vorgelesen werden und der ergreifende Schluss: „Bei Morgengrauen ist eines unserer Ba-

## TELEGRAMME.

### Ernenennung von Generalobersten.

Wien, 28. Febr. (KB.)

Der Kaiser hat mittels Allerhöchsten Handschreibens vom 26. Febr. d. J. die Generale der Infanterie Grafen Beck, Erzhertog Joseph Ferdinand, General der Kavallerie Grafen Paer, General der Infanterie Freiherrn von Bolfras, Feldzeugmeister Freiherrn von Kroatien und General der Infanterie von Kövess zu Generalobersten ernannt.

Der Reinertrag der Zeitung fliesst Kriegsfürsorgezwecken zu.

tailonne in die brennende Stadt eingedrungen,\* wurde mit donnernden Hochrufen aufgenommen. Die Extrabrigaden der Wiener Blätter fanden massenhaft Absatz.

In den ersten Abendstunden stand bereits ganz Wien unter dem Eindruck der freudigen Nachricht. Zahlreiche Fahnen und Wimpel flatterten in den Hauptverkehrsstrassen.

Die „Wiener Sonn- und Montagszeitung“ schreibt über die Erfolge der Deutschen vor Verdun und anderer Truppen vor Durazzo. Sie beweisen, dass Kraft, Mut, Entschlossenheit und Siegeszuversicht unsere und die Armeen der Verbündeten belesen.\*

## Wie unsere Truppen nach Durazzo kamen.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Wien, 28. Feber.

Der Kriegsberichterstatler der „Wiener Sonn- und Montags-Zeitung“ Waldmann telegraphiert über die Besetzung von Durazzo: Der Kampf um Durazzo ist zugunsten der österreichisch-ungarischen Armee entschieden. Trotz des Eingreifens der italienischen Flotte, die sich im äussersten Teile der Bucht versammelt hatte und die Angreifer mit gewaltigem Geschützfener überschüttete, und trotz der schmalen Angriffsbasis, die einen Sturm fast unmöglich erscheinen liess, gelang es einem Bataillon, in die Stadt einzudringen.

Durch das Meer nahmen die Tapferen ihren Weg. Wind und schwimmend erreichten sie die Brücken und Durazzo.

Auf Holzflüssen folgten ihnen dann die Kompagnien.

## Beunruhigung der italienischen Öffentlichkeit.

Lugano, 28. Feber. (KB.)

Obwohl die Wiener Berichte über die Vorgänge bei Durazzo und die Berliner Berichte über die Kämpfe bei Verdun in Italien nicht veröffentlicht wurden, genügt die italienischen und französischen amtlichen Verlautbarungen, um die italienische Öffentlichkeit peinlichst zu überraschen und zu beunruhigen.

Die Zeitungen verbergen diemal nicht den bitteren Ernst der Vorgänge, behaupten jedoch, dass das Festhalten Durazzo nicht im Programm der italienischen Regierung gestanden sei, die vielmehr ihr Hauptaugenmerk auf Valona gerichtet habe.

Die Brigade Savona werde nach Valona gehen, das unter allen Umständen den Italienern erhalten werden solle.

## Konferenzen und politische Erklärungen in Rom.

Lugano, 28. Feber. (KB.)

Essad und der führende italienische Vertreter in Albanien, Aliotti, hatten eine Besprechung mit Sonnino.

Durch die „Agence Stefani“ erfolgte eine Verlautbarung über die Lage in Albanien. Sie soll auch dem Parlament zur Information dienen, dem Überlassen bleiben soll, weitere Aufklärung zu begehren.

Die Vertreter der Partei der Linken erklären in Zeitungen und Versammlungen, dass sie nicht zufrieden, nicht mehr hoffnungsfreudig sind und damit rechnen, dass die Volksstimme eine heisse Wandlung erfinden werde, sofern die Ziele und Grenzen der italienischen Kriegsführung nicht überhanpt klarer und befriedigender umschrieben werden.

## Der Handelskrieg zur See.

### Der Untergang des englischen Dampfers „Maloja“.

London, 28. Feber. (KB.)

Die Besetzung des auf eine Mine aufgelaufenen englischen Postdampfers „Maloja“ (12,431 Tonnen) ist grösstenteils gerettet, ebenso die Besetzung des zu Hilfe geeilten und gleichfalls auf eine Mine aufgelaufenen Dampfers „Empress of Fort William“ (2181 Tonnen).

## Das Schiff binnen zehn Minuten gesunken.

London, 28. Feber. (KB.)

Reuter meldet: Die Geratioten des Dampfers „Maloja“ kamen abends hier an und erklärten: Nach der Explosion begann das Schiff sofort Überzuholen, sodass es unmöglich war, einen Teil der Boote zu benutzen. Verschiedene Personen mussten über Bord springen, da das Schiff binnen zehn Minuten sank. Viele Personen wurden verwundet.

Nach den letzten Nachrichten sollen insgesamt 411 Personen, darunter 42 Frauen und 18 Kinder an Bord gewesen sein. Von 214 Leuten, die sich an Bord befanden, sind 83 ertrunken.

### Weitere Einzelheiten.

London, 28. Feber. (KB.)

Reuter meldet: Die „Peninsular Oriental Gesellschaft“ gibt bekannt:

Von den 119 Passagieren des Postdampfers „Maloja“ dürften die meisten gerettet sein.

Das Schiff wurde zwischen Dover und Folkstone rückwärts von der Mine getroffen. Es herrschte hohe See.

Der Kapitän versuchte das Schiff an Strand zu setzen, doch war der Maschinenraum schon überflutet.

### Ein französischer Dampfer versenkt.

London, 28. Feber. (KB.)

Reuter meldet: Der französische Dampfer „Trignac“ ist in der Nordsee gesunken. Fünf Mann sind gerettet, 26 werden vermisst.

### Ein holländischer Postdampfer auf eine Mine gelaufen.

Vlissingen, 28. Feber. (KB.)

Der Postdampfer „Mecklenburg“ (2885 Tonnen) der Zeelandlinie lief auf der Reise nach Vlissingen beim Galoper Leuchtschiff auf eine Mine.

Das Schiff ist verloren, die Fahrgäste und die Besatzung sind gerettet.

## Die „Interessen“ Portugals.

### Eine anmassende Rede Costas.

Lissabon, 28. Feber. (KB.)

Ministerpräsident Costa erklärte in der Kammer zur Beschlagnahme der deutschen Dampfer, Portugal sollte den Vertrag mit Deutschland kündigen, so dass dieser am 5. Juni 1917 zu Ende ginge.

Dies stimme mit Portugals Interessen überein und würde sowohl aus Auslands- wie aus Nützlichkeitsgründen geschehen. Wir sind bereit,\* sagte Costa, jeder Möglichkeit ins Auge zu sehen, die sich aus der Wahrnehmung unserer Rechte ergibt.\*

## Barbarische Kriegführung der Entente in Kamerun.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Köln, 28. Feber.

Die „Kölnische Volkszeitung“ veröffentlicht den Brief eines deutschen Missionärs, der im Vorjahre von den Engländern in Kamerun gefangen genommen und auf spanisches Gebiet gebracht worden war.

In dem Schreiben, das vom 23. November 1915 datiert ist, erklärt er: Der Krieg gegen Kamerun wurde von der Entente sehr grausam geführt. Alles, was den Frauen in die Hände lief, wurde abgeschlachtet. Die Neger an der Küste bekamen hohe Prämien für Beweisstücke, dass sie einen Deutschen ermordet haben. Sie brauchten nur den Kopf oder Hände von einem Deutschen abzuliefern, um die Belohnung zu empfangen.

In dem Brief wird mitgeteilt, dass die Franzosen ständig neutrale spanische Schiffe abfangen und plündern, wegen der deutschfreundlichen Spanier wehlos seien.

## Grosse Veränderungen in der römischen Generalität.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Budapest, 28. Feber.

„A Vilag“ meldet aus Bukarest: Aus zuverlässiger Quelle erfährt man, dass in der römischen Generalität Personalveränderungen von grosser Bedeutung bevorstehen.

Der Chef des Generalstabes, der technische Oberinspektor der Armee, der Oberkommandierende über die Befestigungswerke und zwei Korpskommandanten sollen zur Disposition gestellt werden und an ihre Stelle fünf jüngere Mitglieder der Generalität treten.

## Eine Orientreise Sven Hedins.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Stockholm, 28. Feber.

Sven Hedin beabsichtigt, sich demnächst nach Bagdad zu begeben, um über die Orientlage zu berichten.

## Entgleisungen von italienischen Militärzügen. Zahlreiche Todesopfer.

Lugano, 28. Feber. (KB.)

Die Opfer der Entgleisung des Militärzuges bei Cortona betragen 150 Soldaten, wovon etwa 40 bereits tot sind.

Bei Porto Sen Giorgio erfolgte gleichfalls eine Entgleisung eines Militärzuges, wobei 22 Soldaten und Offiziere verwundet wurden.

## Vom Tage.

Der „Temps“ bezeichnet die Schlacht bei Verdun als ausserordentlich ernst, bewahrt aber volles Vertrauen in bezug auf den endgültigen Ausgang.

Eine amtliche italienische Meldung besagt, dass die schwierige Operation der Räumung Albanien trotz der Angriffe ungeheurer feindlicher Streitkräfte planmässig erfolgt sei.

Der Korrespondent des „Daily Telegraph“ in Rom meldet, die Alliierten seien auf eine grosse, allgemeine Offensive an allen Fronten vollständig vorbereitet. Er äussert die Ansicht, der Monat März werde reich an Ereignissen sein, wenn nicht gar die Entscheidung bringend.

Reuter meldet den Untergang des englischen Paketbootes „Maloja“ (12,000 Tonnen) in der Nähe von Dover. Das Schicksal der an Bord befindlichen Fahrgäste ist unbekannt. Ein zweiter Dampfer, der den Schiffbrüchigen zu Hilfe eilte, lief auf eine Mine und sank gleichfalls.

Ein italienisches Kommuniké berichtet über die erfolgreiche Tätigkeit der italienischen Kriegsflotte — bei Begleitung von Seetransporten.

Die Londoner Verhandlungen über Englands wirtschaftliche Hilfe an Italien sind ergebnislos verlaufen. — In einer Rede vor der englischen Kammer in Rom beklagte der führende Minister Luzzatti das weitere Steigen der Kohlenpreise und des Disagio.

An der wolyhischen Front wurde am 23. Feber ein russisches Flugzeug abgeschossen.

Die „Norddeutsche Allgemeine Zeitung“ wendet sich neuerding gegen Sasonows Aeusserungen über Polen und erklärt, die führenden polnischen Politiker hätten sich von Russland abgekehrt.

In der Duma erklärte der konservative Abgeordnete Markow, Russland hätte neben dem äusseren, den gefährlicheren inneren Feind der Teuerung und der Korruption zu fürchten.

Der schwedische Dampfer „Birgit“ ist untergegangen. 17 Überlebende konnten gerettet werden. Der spanische Minister des Auswärtigen Villanueva übernimmt das Amt des zurückgetretenen Finanzministers. Ministerpräsident Graf Romanos übernimmt auch das Ministerium des Aeusseren.

Das türkische Parlament hat die Einführung des gregorianischen Kalenders, vom 1. März d. J. anfangen, beschlossen, jedoch nur in bezug auf die Monatszeitrechnung, während als Jahreszahl die türkische Rechnung seit der Hedscha beibehalten.

Die Königin Witwe von Rumänien, Elisabeth, ist an Grippe mit einer leichten Lokalisation in der Lunge erkrankt. Die Königin steht im 73. Lebensjahr.

„Annonzio hat bei Ausübung seines Fliegendienstes eine schwere Verletzung des rechten Auges erlitten. Er dürfte das Auge verlieren.

## Die Festung Verdun.

Ueber die Festung Verdun wird der Korrespondenz „Heer und Politik“ geschrieben: Verdun, der nördliche Pfosten der Festungskette Verdun—Toul—Epinal, ist eine Festung ersten Ranges. Sie wurde nach dem Kriege 1870/71 vorzüglich ausgebaut und ist in grossem Umfange mit einem doppelten Festungsgürtel umgeben.

Der Durchmesser dieses Gürtels beträgt rund 50 Kilometer. Er besteht aus insgesamt 88 Festungswerken, von denen 17 grosse Forts sind, 21 sind als selbständige Werke ausgebaut und 50 sind befestigte Batteriestellungen. Das Fort Camp des Romains ist das letzte Werk der vier grossen Forts zwischen Verdun und St. Mihiel, von denen die drei anderen Genécourt, Troyon und Les-Paroches heissen.

Die Festung Verdun, zu beiden Seiten der Maas gelegen, beherrscht diesen Fluss und die Bahnlinie von Metz her. Sie ist schon durch die natürliche Lage sehr geschützt, da die Forts hauptsächlich auf Bodenerhebungen angelegt sind. Von dieser Verteidigungslinie gegen die deutsche Grenze vorgeschoben liegen in der Höhe von Epinal die zur Verteidigung der wichtigsten Vorgespannisse bestimmten Sperrforts, vor den Abschnitt Toul—Verdun sind ebenfalls einzelne Forts bei Elain und Froard vorgeschoben. So bildet das Ganze eine Art „chinesische Mauer“, die sich von ihrem asiatischen Vorbild freilich dadurch unterscheidet, dass sie nicht fortlaufend angelegt ist, sondern aus einer Kette im Durchsatze etwa eine Meile voneinander entfernter Forts besteht. Jedenfalls repräsentiert jedes dieser Sperrforts eine hohe, nicht zu unterschätzende Widerstandskraft. Mit unseren 43-Zentimeter-Mörsern konnten sie allerdings noch nicht rechnen, da diese bis zum Kriege unbekannt waren.

Nach deutschem Vorbilde in einfachen, gegen dem Terrain sich anschmiegenden Grundrislinien gebaut, sind sie mit allen technischen Errungenschaften der modernen Befestigungskunst in fast überreichem Masse ausgerüstet: Gedeckte Unterkunftsräume für die Mannschaft während der Daux der Beschießung, tiefe und breite Gräben, die durch Infanteriewerke und Mitrailleurflanken flankiert werden, Panzerbatterien und drehbare Panzertürme fehlen ebensowenig wie eine kraftvolle artilleristische Ausrüstung von 30 bis 40 schweren Geschützen und eine ausgiebige Vorbereitung von Minschanlagen.

Die Besatzung eines jeden Forts wird im Frieden zwischen 700 bis 1000 Mann schwanken. Hinter dieser ersten Verteidigungslinie erhebt sich ein zweiter Festungsgürtel, dem

die Aufgabe zufallen soll, sowohl den etwa in das Innere des Landes zurückweichenden Armeen eine schrittweise Verteidigung des Reiches zu ermöglichen, wie ihnen als Depotplätze zu dienen und gleichzeitig wiederum die Hauptverbindung mit dem Zentralspunkt aller Anlagen, Paris, der feindlichen Benützung zu entziehen.

## Französische Berichte über die Beschießung von Belfort.

In bezug auf die kürzliche Beschießung von Belfort erhält man nun endlich, schreibt die „Straßburger Post“, einige zeitliche Angaben, während die Mittelungen über den Erfolg der Beschießung von der Zensur streng unterdrückt werden. Vor allem sei festgestellt, dass die Beschießung von Dienstag, 8. Feber, bis Freitag, 11. Feber, andauerte, und dass auch noch am Freitag Ferngeschosse auf Belfort fielen, die von den Artikeln der Heeresleistungen nicht erwähnt werden.

Aus Belfort wird berichtet: Nachdem die Deutschen Düllichères, Verdun, Châlons, Compiègne und Nancy beschossen hatten, war anzunehmen, dass auch bald die Reihe an Belfort kommen werde, und daher hat das Bombardement nicht allzu sehr überrascht. In Belfort vermutet man, dass die Schüsse aus der Gegend von Illfort abgegeben worden sind. Die ersten Schüsse fielen am Dienstag, 8. Feber, nachmittags 12 Uhr 15 Minuten. Dann folgten keine mehr bis andern Tags am Abend um 5 Uhr 30 Minuten, wo in Intervallen von je 10 Minuten wieder drei Schüsse aus der Ferne abgegeben worden waren. Um 6 Uhr 30 Minuten folgte sodann eine Serie von vier Schüssen, von denen die beiden letzten in Intervallen von nur fünf Minuten einander folgten. Dann schloß plötzlich viel mehr Schüsse zu hören, da der 647 Meter hohe, nordwestlich der Stadt gelegene Silberberg und die umliegenden Hügel die Detonationen der Schüsse und der platzenden Geschosse zurückwarfen. Nach 7 Uhr abends folgten keine Schüsse mehr, bis plötzlich in der Nacht auf den Donnerstag um 11 Uhr 15 Minuten ein gewaltiger Knall in der Stille der Nacht die Bevölkerung, die sonst schon äusserst aufgeregt war, aus dem Schlafe weckte. Dann herrschte Ruhe, bis am Donnerstags nachmittags um 3 Uhr 15 Minuten wieder eine der schwerkalibrigen Granaten in mitten in die Stadt fiel und grossen Schaden anrichtete. Eine zweite folgte nur zwei Minuten später.

Am Freitag vormittags um 6 Uhr 50 Minuten begann die Beschießung von Neuen. Um 9 Uhr versuchte ein deutscher Flieger, sich

Belfort zu nähern, um die Erfolge der Beschießung auszukundschaften, aber, da er rechtzeitig gemeldet worden war, konnten sich die Belforter Flieger beizeiten in die Lüfte machen, so dass der deutsche Flieger kehrt machen musste. Immerhin scheint er soweit gekommen zu haben, dass die Stadt getroffen war, denn zwei Stunden später folgte am Freitag um 11 Uhr vormittags der Hauptschlag. Ein Schuss folgte dem andern in Intervallen von nur drei bis fünf Minuten jeweils, im ganzen 12 Schüsse, und es schien kein Ende nehmen zu wollen, denn die Bestürzung in der Stadt und der ganzen Umgebung war ganz ausserordentlich. Als wieder Ruhe eingetreten war, hörte man ungefähr um 12 Uhr mittags in der Luft das Platzen von gewöhnlichen Granaten oder Schrapnellen, denn offenbar waren deutsche Flieger über die Stadt, die beschossen wurden. Sehen konnte man sie nicht, weil die Wolken tiefer lagen und es unternessen zu schneien begonnen hatten.

Dem „Petit Comtois“ wird aus Belfort geschrieben: Das Bombardement hat in unserer Gegend eine starke Aufregung hervorgerufen, die noch künstlich dadurch gesteigert wurde, dass man alle Mittelungen über die Beschießung durch die Zensur unterdrückte. Eine banale Phrase im Bericht der Heeresleitung, das ist alles, was erlaubt wurde. Wir müssen entschieden gegen dieses Vorgehen protestieren. Das erwähnte Blatt bemerkte dazu: „Es ist uns nicht einmal erlaubt, den Belfortern unser Beileid auszusprechen und ihnen einigen Trost zu bringen.“ Das geht denn doch über alles vernünftige Denken. Wir begreifen sehr wohl, dass es ungeschickt wäre, Berichte über die Erfolge der Beschießung zu veröffentlichen, aber es ist unbegreiflich, dass man nicht etwas zur Beruhigung der Angehörigen von Belfort Einwohnern veröffentlichen darf. Warum die Bevölkerung im Zweifel lassen und warum keinerlei Gefühl für das verängstigte Volk? Die Folge dieses Stillschweigens war, dass sich die Bewohner von Luxeuil, Champagney, Renchamp, Lure, Fougallès, St. Loup usw. mit feberhaftem Eifer auf alle die phantastischen Berichte warfen, die vom Belfort kamen und in denen von zahlreichen Opfern gesprochen wurde.“

## Ein Rückblick auf die früheren Kämpfe zwischen Maas und Mosel.

Die Festung Verdun gewinnt durch den neuen erfolgreichen Vorstoss der deutschen Truppen ein besonderes Interesse. Es mag angebracht sein, einen Rückblick auf die Kämpfe, die im ersten Jahre

## Wiener Theaterbrief.

Die aufstrebende Volkstheater hat uns diesmal mit einem interessanten Bräutigamswerke einer jungen Dramatikerin bekannt gemacht, die sich bisher als gut beobachtende Novellistin mit Erfolg betätigt.

Euse Feldmanns „Der Schrei, den niemand hört“ ist ein dem Getto entnommenes Drama der Sehnsucht. Es werden Menschen auf die Bühne gebracht, die sich aus den engen geistigen wie physischen Verhältnissen ihrer Umgebung heraussehen nach Freiheit, nach Ungeborgenheit, nach dem — einem Irrlichte gleich — lockenden Glücke der weiten Welt. — Doch zu fest kleben sie an der Scholle, zu schwach sind ihre Schwünge und — indem sie sich nach Fluge in den sonnendurchglühenden Äther aufrufen — sinken sie auch schon wieder in ihre, sie mit eisernen Griff fesselnden Alltagsverhältnisse kraftlos zurück. ... Nur ein einziger erhebt sich mit unbegannem Willen und entschwebt unserem Blicke: ein Idealist von weltumstürzenden Ideen erfüllt; sein Schicksal bleibt uns verborgen. —

In der prägnanten Zeichnung der einzelnen Gestalten, in der trefflicheren, dem pulsierenden Leben abgelauschten Charakterisierung bekundet die Dichterin ein hoch zu wertendes Talent, das uns eine fruchtbare Weiterentwicklung erhoffen lässt.

Das von Direktor Dr. Rundt mit kundiger Hand geleitete Ensemble brachte alle von der Autorin angesetzten Stimmungen, die auch dem eigenartigen, typischen Humor einen gebührenden Platz einräumten, mit klugem Verständnis zur Geltung und trug zu dem Er-

folge dieser ehrlichen Arbeit wesentlich bei. Es war ein literarisch gemessener Abend. —

Eine demselben Milieu entnommene Legende „Der Golem“ brachte kürzlich die „Residenzbühne“ zur Aufführung. Der Golem ist eine aus Erde geformte Menschengestalt, der — wie die altjüdische Ueberlieferung erzählt — von einem hochgeliebten Rabbi dadurch Leben eingehaust wurde, dass er ihr eine mit den 72 heiligen Namen Gottes beschriebene Pergamentrolle unter die Zunge legte. Er erschuf sich damit ein ihm vollkommen ergebenes Geschöpf, einen Knecht, der ohne Eigenwillen alles tun musste, was ihm sein Herr und Schöpfer anbefahl. —

Artur Höltscher hat nun mit dichterischer Kraft den tiefen Sinn dieser Legende erfasst und poetisch ausgesprochen. Er rückt den wundervollen ethischen Grundgedanken in fassbare Nähe, indem er uns in der von ihm wohl durchdachten Handlung die verblüffende Ähnlichkeit zeigt, die eigentlich alle Menschen mit diesem Golem besitzen. Auch wir sind eine leblose Masse, die erst durch den uns eingegebenen Geist zum menschlichen Wesen wird; und wie der grosse Rabbi sein Geschöpf durch Entnahme der lebenspendenden Rolle zu dem unbeweglichen Erdklumpen willkürlich zurückverwandeln kann, so steht es in der Macht des Allschöpfers, uns durch Entziehung des von ihm eingehausten Lebensgeistes — von den Alten Pneuma genannt — zu Golems im Urzustande zu machen.

Indoch auch wuchs Höltschers Werk zu einer echten Dichtung empor, schwebte uns ein Sinnbild des menschlichen Seins, das Symbol der Lust und Leid erweckende Liebe zugesellte. Er lässt die Tochter des grossen Rabbi, die jungfräuliche Abigail, eine feine Zuneigung zu

dem menschgewordenen Erdklumpen fassen und in diesem Gegenempfindungen erwecken, die ihn zum eigentlichen Menschen stempeln. Sie entfacht das anfangs nur unbestimmt glimmende Gelübe zur lodernen Flamme, die, rasch wachsend, mit unheimlicher Schnelligkeit um sich greift. Der Golem lehnt sich gegen die Macht seines Gebieters auf; er ist ein selbständiges Wesen geworden mit einem menschlichen Herzen, das den Jammer des Daseins gar rasch versteht und sich angeichts der Leiche der selbstmörderischen Abigail, die sich in ihrem Liebesgramm auf das Strassenpflaster hinabgestürzt hat, sein Lebenswölken aus dem Dunkel der Erde weckt. —

Das dramatische Gewand, in das der Autor sein Werk kleidete, war ziemlich faden-scheinig und so konnte es nicht wundern, wenn der äussere Eindruck mit dem wertvollen inneren Gehalt der Dichtung in einem nicht zu überblickenden Gegensatz stand. Trotzdem die Darsteller, allen voran die Herren Baron, Nowotny und Rehberger sowie die Damen Janower und Wengert ihr Bestes gaben, um die Hauptgestalten des Dramas lebenswahr zu zeichnen, konnte keine Wirkung auf das Publikum erzielt werden. Einen geradezu peinlichen Eindruck hinterliessen aber die letzten Szenen, die die kühne Polensbräute und Zeremonien auf die Bühne brachten. Dem anwesenden Religionsangehörigen erschienen sie wie eine Blasphemie, den anderen als ein unerquickliches und unverständliches Schauspiel. — Ich habe den Eindruck gewonnen, dass „Der Golem“ als Buch viel wirkungsvoller sein müsste, wie in der Form eines Theaterstückes.

Wien, 25. Feber 1916.

—ml.

in den Argonnen und zwischen Maas und Mosel geführt worden sind. Wir folgen dabei der Darstellung, die Oberst Immanuel in seinem Buch „Ein Jahr Krieg“ gibt, das die Ereignisse von August 1914 bis August 1915 behandelt (Mittler und Sohn, Berlin):

Die Festung Verdun ist beherrscht das Maas-tal. Daher kam es den Franzosen darauf an, für diese Festung die Südwestfront frei zu halten, also den Deutschen das Vordringen in den Argonnen zwischen Aisne und Aire hartnäckig zu verwehren. Die Deutschen anderseits versuchten, in den Argonnen vorzudringen und sich dort möglichst weit nach Süden zu schieben. Die Kampflinie erstreckte sich zwischen Aisne und Aire aufwärts 1915 quer durch die Argonnen etwa von Sarvon nach der Gegend dicht südlich Varennes und zog sich östlich der Aire in nordöstlicher Richtung an der Nordfront von Verdun vorbei. Während die Besatzung von Verdun durch Vorstöße den Deutschen die Annäherung an die Festung zwischen Maas und Aire streng zu machen suchte, wurden andere französische Kräfte aus der Linie Clermont—Ste. Monnehoull nach dem Dangeul nach Norden zu verschieben. Sie traten in erblühter Nahkampftiefe mit den deutschen Truppen, die Schritt um Schritt in den Wäldungen und Schluchten zwischen Aisne und Aire vordrangen. Auch hier bildete sich ein langwieriger Stellungskrieg heraus, bei dem aber die Deutschen trotz des zähen Widerstandes der Franzosen Boden gewannen.

Am 20. Juni bemächtigten sich die Deutschen durch überraschenden Vorstoß unter heftigen Nahkämpfen des sogenannten Abschnittes von Labordère an der Strasse Binarville—Vienna le Chateau und gewannen hierdurch einen wichtigen Stützpunkt für weitere Angriffe. Am 28. und 29. Juni sowie am 2. Juli wurden Fortschritte gemacht und am 11., 13. und 14. Juli die Höhenlinie 265 (La Fille Morle) gestrichelt. Die Franzosen haben in diesen überaus hartnäckigen Gefechten mindestens 17.000 Mann gegen die vorwärtsdringenden Teile des Heeres des deutschen Kronprinzen verloren. Wenn man erwägt, dass es sich hier für die Franzosen um eine ganz besonders empfindliche Stelle, die für die Verbindung Verduns mit Innerfrankreich von entscheidender Bedeutung war, handelt, so beweist die Tatsache, dass die französischen Truppen sich nicht mehr zum Gegenstoß und zur Wiedereroberung auftraffen; wie erheblich ihre Kampfkraft wenigstens an diesem Punkte der Gefechtslinie bereits geschwächt sein muss. Die Festung Verdun selbst leistete hartnäckigen Widerstand und wurde von den Deutschen nur von der Nord- und Ostfront eingeschlossen. Ihre Besatzung unternahm dauernde Ausfälle im Maas-tal und in der Richtung gegen die Woivre-Ebene. Namentlich fanden in der Linie Combres—Fresnes—Etain lebhaft Kämpfe statt, vom 27. Juni bis zum 5. Juli wurden französische Angriffe bei Les Eparges blutig abgewiesen.

Zwischen Maas und Mosel hatte die deutsche Belagerringslinie den Vorteil, dass sie sich weit nach Süden hin erstreckte und noch die beherrschenden Maashöhen auf dem Ostufer dieses Flusses sowie den Uebergang bei St. Mihiel mit den dortigen ehemals französischen Sperrforts in sich begriff. Diese starke Linie war befähigt, alle die Deutschen, die sich zu erheben versuchten, die sowohl von Verdun aus wie über die Maas versucht wurden.

Von der Maas südlich St. Mihiel verlief die befestigte Linie, nachdem das Tal von Thiaucourt in deutsche Gewalt gefallen war, in östlicher Richtung nach der Mosel unterhalb Pont à Mousson. Auch gegen diesen Abschnitt versuchten die Franzosen einen Durchbruch mit grossen Massen, indem sie Anfang April sowohl von Verdun wie auch von Toul aus mit bedeutenden Kräften vorstießen. Am 3. April begann ein heftiges Artilleriefeuer, am 5. der eigentliche Angriff; er wendete sich, wie bereits erwähnt, von Verdun aus gegen die Linie Combres—Etain, former von der oberen Maas her gegen die Höhen von Brenpont, wo das Waldstück Bois Brule zum Brennpunkt des Kampfes wurde. Die Hauptgefechte aber fanden weiter im Osten statt, als sich die Franzosen bis zum 15. April bemühten, ungeachtet aller Opfer durch das Waldgelände kings der Mosel in Richtung auf Metz vorzubringen, um die deutsche Stellung östlich Verdun im Rücken zu fassen. Hier fanden heftige Kämpfe um die Ortschaften Flirey, Regniévile, Fey, Nroy sowie die dazwischen liegenden Waldstücke, namentlich um den sogenannten Priesterwald westlich Pont à Mousson, statt. Nachdem diese Angriffe im

grossen Massstab gescheitert waren, verlegten sich die Franzosen darauf, zwischen Maas und Mosel, insbesondere beim Priesterwald, den Stellungskrieg zu eröffnen, der an der letztgenannten Stelle einen besonderen Grad der Zähigkeit annahm. Das gewonnene Gelände blieb in sicherem Besitz der Deutschen. („B. M. N.“)

## Wassernet.

Ueber den Röhrenbruch bei der Prager Wasserleitung und die dadurch hervorgerufenen Störungen schreibt die „Bohemia“:

Seit Dienstag mittags wissen die Prager (auch die Weinberger, Smichower und übrigen an die städtische Trinkwasserleitung angeschlossenen Vorstädter) ein Lied von der grossen Wassernet zu singen. Sie alle, denen noch vor gar nicht langer Zeit ein gutes, trinkbares Wasser der erlesenen und heissbegährten Genuß war, als noch Moldauwasser durch die Röhren lief, haben längst an die grosse Wassernet der vielen vielen Tophausjahre vergessen und fühlen erst jetzt einen Mangel, der wohl in wenigen Stunden wieder behoben sein wird. Indes der Mangel ist gross. Die Brunnen, die einst gute Dienste leisteten, sind zum Teil versickert, zum Teile von vorsichtigen Hausherren für eigenen Bedarf abgesperrt, ohne Vorbereitung streikten die Leitungen, und die Kannen und Büten aus früherer Zeit waren zum Bodenkaum geworden. Als nun plötzlich die Wassernet einbrach, begann ein grosses Pilgern zu den Brunnen. Jedem hätte wohl ein Krug genügt, aber die Zeit hatte die Frauen und Hauswirtschaften alles gelehrt, das früher kaum gekannt war, die „Bevorzugten“. So schleppten man viele die dienlichen Geister Kannen und Krüge, Töpfe aller Grössen herbei, Hausmeister brachten auf Handkarren Wannen und Büten, ja einer hatte ein Hektolterfass, das er eifrig pumpeffelt, während ringsum der Chor der Weiber heulend anschwellt. Der kleine Altstädter Rühr, dessen eiserngitterter Brunnen ein viergliedriges Wasser spendet, zeigte eine seltene Belebtheit, von allen Seiten strömte ihm die Menge der Wasserheischenden zu. Hart bergemommen waren die Wassercherinnen, denen das plötzlich versagende Wasser ihr Geschäft unterbrach. Sie wanderten zehrend im Weg zum Brunnen.

Im Laufe des Tages trat aber keine Besserung ein — die Wassernet liess sich nicht im Handumdrehen beheben. Eines der grossen Rohre aus Pont à Mousson war (vielleicht gar in feindlicher Absicht?) geplatzt, hatte ungeheure Wassermassen auf Wiesen und Wege verschwendet, während die Maschinen im Wasserwerk unathürlich weiterarbeiteten. Erst als der Bedarf des geplatzten Rohres ihre Austregungen überstieg, merkten es die Ingenieure, stellten die Maschinen ab, besahen den Schaden und machten sich ans Flickeln. Dass das länger dauert, wenn nur eine Leitung vorhanden ist und Reservoirs fehlen, ist begreiflich. Vielleicht lernt man aber aus dem Schaden und schafft Nachhilfe, ehe eine zweite Wassernet hereinbricht und die jedes Haus seine Schatten wirft. Denn die Wassernet nicht nur die Hausfrauen in Verlegenheit gesetzt, nicht nur die Badezimmer unbrauchbar gemacht, die wasserdarstigen Kehlen zum Biergenuss verleidet und alle Dienstmädchen revolutioniert, sondern auch in viele industrielle Betriebe eingegriffen, denen das plötzlich fehlende Wasser Stillstand auferlegte oder wenigstens ernsthafte Schwierigkeiten bereitete. Ja sogar die Polizei musste sich ins Mittel legen: die Theater, Lichtspielhäuser und Varietés erhielten die Weisung, ihre Vorstellungen abzusagen, da bei einem ausbrechenden Feuer die Wassernet gefährlich werden könnte. So waren abends alle Bühnen fester und die Vergnügensproben hatten das Nachsehen.

In dem Mangel eines einwandfreien Trinkwassers liegt gerade für Prag eine nicht geringe sanitäre Gefahr und nur wenige der erhaltenen Brunnen geben gutes Wasser. Wenn auch ein Nutzwasser kein Mangel herrscht — viele Hausfrauen machten sich den plötzlichen Schneefall zunutze und kochten zum Waschen Seife —, so ist doch Trinkwasser fast gar nicht vorhanden und nur in abgekauhtem Zustande genussbar. Dabei hat es sich gezeigt, dass die Verwaltung des Wasserwerkes sowie die Gemeindeverwaltungen aus an mancher notwendiger Vorkehrung haben fehlen lassen. Wie das gestrige „Pravo Lidu“ z. B. verzeichnet, war im Weinberger Rat-

haus der eintretende Wassermangel bereits um die Mittagstunde bekannt, die städtischen Organe unterliessen es aber, die Bevölkerung zu verständigen. Auch die Brunnen blieben abgesperrt; kurz, es zeigte sich der Mangel jeglicher Organisation. Es wäre nur notwendige Vorsorge, wenn die städtischen Organe auch für den Fall von Wassernet ihre Unterweisung erhalten würden.

## Ämtliche Verlautbarungen der k. u. k. Kreiskommanden.

Jedrzewjow.

Amtsblatt Nr. 21 vom 15. Febr. 1916.

N. 4. Ausdehnung des weiteren Kriegsgebietes. Die Grenze zwischen dem engeren und dem weiteren Kriegsgebiete innerhalb des k. u. k. Okkupationsgebietes wurde längst des Bugflusses festgesetzt. Die Kreise Tomaszów, Grubieszów und Cholm werden somit aus dem engeren Kriegsgebiete ausgeschieden und in das weitere Kriegsgebiet einbezogen.

Die in den genannten drei Kreisen erlassenen besonderen Verfügungen sind ausser Kraft gegeben. Für die Ausweisleistung gelten ausschliesslich die Bestimmungen der Verordnung des k. u. k. Armeekorpskommandanten vom 25. August 1915, Nr. 35 91.

Nr. 14. Beschäftigung in Jedrzewjow. Mit 1. März l. J. wird die Belegung der Landesstellen durch Staatshengste erfolgen. Für jede Stute ist ein Zeugnis des Kreisärztes über ihren Gesundheitszustand beizubringen. In diesem Zeugnis ist der Name nebst Wohnort des Besitzers, die Farbe, Abzeichen und Alter der Stute anzuführen und ist die Stute als vollkommen gesund und aus einem seuchenfreien Orte stammen anzuweisen.

Die Decktaxe beträgt für die erste Belegung 2—4 Rubel, für englische Vollbluthengste bis zu 10 Rubel. Für fünf weitere Belegungen dieser Stuten in derselben Hengstestation ist kein Betrag mehr zu entrichten. Ein Wechsel des Hengstes ist namentlich, resp. gegen Aufzahlung der Differenz für den Fall, als der zweite Hengst eine höhere Decktaxe haben sollte, gestattet.

## Opoczno.

Amtsblatt II, Stück vom 12. Febr. 1916.

Nr. 21. Ableben des leitenden Zivilkommissärs. Der leitende Zivilkommissär des Kreiskommandos, k. u. k. Leutnant in der Res. im 1. Ulanen-Regiment, Stanislaus Ritter von Sleprowitz Krasiński, k. u. k. Bezirkshauptmann, ist am 16. Jänner 1916 nach schwerer Krankheit, versehen mit den hl. Sakramenten, im Alter von 50 Jahren verschieden. Die Leiche wurde nach Krakau exportiert und auf dem dortigen allgemeinen Friedhofe in eigener Familiengruft zur ewigen Ruhe bestattet.

Die Offiziere und Beamten des Kreiskommandos haben im dem Verbleibenden einen erprobten Mitarbeiter und hochgeschätzten Freund und Kollegen verloren.

Nr. 25. Unbefugter Kornankauf. Lt. 861/16, 18. Jänner 1916. Es mehren sich in letzter Zeit die Fälle, dass zahlreiche Winkelhändler von der Bevölkerung Getreide zusammenkaufen und es ausserhalb der Grenzen des Kreises auf Umwegen in der Nachtzeit anführen.

Angesichts dessen werden alle Gemeindevorsteher und Schutzhessen neuerlich aufgefordert, nach solchen gewissenlosen Händlern zu forschen, sie anzuhalten und mit gekauften Ware dem nächsten Gendarmarie- oder Finanzwachposten zu überstellen.

Jeder Gemeindevorsteher, Schultheiss oder jemand anderer der einen solchen Winkelhändler anspricht und zu dessen Entlieferung an die Behörde beiträgt, wird eine Prämie von 10 bis 200 Kronen, je nach dem Grade der begangenen Übertretung erhalten.

Nr. 31. Prämie für Erroierung vermeintlicher Korn- und Heuvorräte. Lt. 1386, 24. Febr. 1916. Zufolge Verordnung des Wirtschaftsausschusses des k. u. k. Militärbezirksregimentes vom 20. Jänner 1916, W. A. Nr. 95, wird angeordnet:

Jede Person, die bei der Bestandaufnahme von Getreide (Weizen, Roggen, Hafer, Gerste) und Heu (Kleehen) nicht angemeldete Vorräte

an Kornfrucht und Heu dem hiesigen k. u. k. Kreiskommando zur Anzeige bringt, erhält für die Anzeige eine Entlohnung im Ausmasse von 10 Prozent des Wertes der zur Anzeige gebrachten Menge als Anzeigepremie.

Die Anzeigepremie erhalten gegebenen Falles auch die Gendarmen und die Finanzwache.

Nr. 42. Aburteilung wegen Preistraherei. Zl. Nr. 111/15/3. Der vom k. u. k. Kreiskommando in Opoczno delegierte k. k. Bezirksrichter Włodzimierz Zegostowski hat in der Strafsache des Tomasz Wisniewski, Teodora Malachowska und Balbina Kuczyńska wegen Uebertretung nach § 1 der Verordnung des Armeoberkommandanten vom 15. September 1915, Nr. 38, Verordnungsblatt der k. u. k. Militärverwaltung in Polen, nach am 20. Dezember 1915 durchgeführter Verhandlung im Beisein der Beschuldigten Tomasz Wisniewski und Teodora Malachowska und in Abwesenheit der Beschuldigten Balbina Kuczyńska zurecht erkannt: Tomasz Wisniewski, Teodora Malachowska und Balbina Kuczyńska sind schuldig, dass sie in Poświętne im Monate November 1915, Mehl, bezw. Brot, also Gegenstände des allgemeinen Bedarfs um einen Preis verkauft, der den in der Marktstabelle festgesetzten Preis überstieg, sie sind also bei ihrem erwerbmässigen Verkaufe in einer Weise vorgegangen, dass dadurch ihr Unternehmerrisiko wesentlich über das den örtlichen Verhältnissen entsprechende Ausmass erhöht wurde und haben einen Preis erreicht, der den Lebensunterhalt des Konsumenten erschwert; dadurch haben sich die Angeklagten gegen die Bestimmung des § 1 der Verordnung des Armeoberkommandanten vom 15. September 1915, Nr. 38, Verordnungsblatt der k. u. k. Militärverwaltung in Polen, verstanden und werden gemäss der zitierten Verordnung mit Geldstrafe zu je 25 Kronen und gemäss § 389, Str.-Pr.-O., zum Ersatz der Kosten des Strafverfahrens verurteilt.

### Verschiedenes.

OK. Englischer Masstab. Der englische Dichter Dryden befand sich eines Tages in der Gesellschaft des Herzogs von Buckingham, des Lords Rochester und des Lords Dorset. Das Gespräch kam auf die englische Sprache und die Art und Weise, sich fein und geschmackvoll darin auszudrücken, welches letztere jeder der hohen Herren am besten verstehen wollte. Der Streit wurde sehr hitzig, und man kam schliesslich überein, über den ersten besten Gegenstand irgend etwas zu schreiben, worüber Dryden dann sein Urteil abgeben sollte. Der Herzog und Lord Rochester strengten sich augenscheinlich sehr an, blickten zur Decke, knauten an den Federnhaltern und brauchten lange Zeit, während Lord Dorset sofort wenig Zeilen nachlässig hinwarf. Als jeder fertig und sein Zeugnis der Verabredung gemäss unter den Leuchter gelegt hatte, schritt Dryden zur Prüfung. Bald wachte er sich lächelnd zum Herzog und Lord Rochester: „Meine Herren, Ihr Stil gefällt mir ausnehmend gut, allein der des Lord Dorset hat mich entzückt. Hören Sie und urteilen Sie selbst: „Am ersten des künftigen Mai zähle ich an John Dryden oder seine Ordre die Summe von fünf hundred Pfund Sterling. Den Wert erhalten. London, den 16. April 1686. Dorset.“

### Lokalnachrichten.

Auszeichnungen. Se. Majestät geruhen allergnädigst zu verleihen: Das Militärverdienstkreuz III. Klasse mit der Kriegskriegelation den Oberleutnants Florian Cwik, Artilleriestabschef der Festung Krakau, Stanislaus Haller Edlen von Hallen b. burg des Generalstabskorps, dem Major d. R. Adolf Engel; anzufordern, dass nenerlich die Allerhöchste belobende Anerkennung bekanntgegeben werde dem Oberleutnant i. d. R. Josef Lampf, tierärztlicher Referent der Festung Krakau.

Flecktyphus in Galizien. Vom 13. bis 19. Feber 1. J. wurden in Galizien 876 Erkrankungen an Flecktyphus in 24 Bezirken (53 Gemeinden) und in der Bukowina 2 Erkrankungen in 2 Bezirken (2 Gemeinden) bei Einheimischen festgestellt.

Wir beginnen am 1. März mit der Veröffentlichung des spannenden Kriminalromans

## Das Kreuz der Welsler

von Auguste Groner

und hoffen, dass die von einer feinsinnigen Liebesgeschichte getragene interessante Enthüllung eines alten Familiengeheimnisses und -Schicksals den Beifall unserer Leser finden wird.

### Theater, Literatur und Kunst.

VIII. Kammerkonzert das Musikinstitutes. Es lässt sich nicht leugnen, dass die Konzerte des Musikinstitutes ein tieferes Interesse des Publikums für Musik erwecken und ihm in den mit geeignetem Können ausgeführten Musikillustrationen bildende und ästhetische Genüsse bieten, wofür der stets von Mitgliedern der besten Gesellschaft erfüllte Saal ein glänzendes Zeugnis gibt. In dem letzten, Schumann gewidmeten Konzerte spielte Herr Proczorski den „Karnaval“ mit Virtuosität, Temperament und klarem Ausdruck der wechselnden Stimmungsbilder und die überaus grosse Kraftentfaltung und Fingergewandtheit erfordernden „symphonischen Etüden“ mit künstlerischer Leichtigkeit, die schumannsche Eigenart der Komposition plastisch zu Gehör bringt. Herr Rawicz hat einen wohlklingenden Tenor mit schöner Mittel-lage und Stimmkultur; er sang einige der wundervollen Lieder mit feinem Verständnis für Nuancierung. Besonders stimmungsvoll erklang „Ich rolle nicht!“ und „Die Lotosblume“, wofür er mit viel Applaus belohnt wurde. Frau Czop-Umlauf ergänzte den Gesang mit diskreter Begleitung. e. m.

Quartett Fitzner in Krakau. Der Kammermusikabend des ausgezeichneten Wiener Fitzner Quartetts findet endlich Sonntag, den 5. März statt. Prof. Fitzner, der als Landsturmann des Jahrgangs 1868, am 21. d. M. einrücken sollte, wurde bis Ende der Saison verbaubt, wodurch ihm die Einhaltung früher eingegangener Konzertverpflichtungen ermöglicht wurde. Das Programm des Krakauer Konzerts bringt Streichquartette von Mozart und Schubert, sowie eine Novität, eine fünfteilige „Romantische Sonate“ des HOLLÄNDER R. ANDRÉ-BUYA Karten (mit dem Datum 9. Jänner 1916) verkauft die Buchhandlung Fr. Ebert.

Ludwig Mantler, der von seiner Tätigkeit an der Wiener Hofoper bestbekannte Bariton-Buffo und Lehrer für Gesangskunst an der Wiener Universität, ist als Privat-Telegramm meldet, zum künstlerischen Beirat am Berliner Metropole-Theater bestellt.

Oesterreichisches Kursbuch. Sonderausgabe Mitte Feber 1916. Gerade in diesen Tagen, wo der Eisenbahnverkehr zum grossen Teil militärischen Zwecken dienen muss, ist das Kursbuch von grösster Wichtigkeit, weil die Züge ganz anders verkehren als in Friedenszeiten. So ist das Kursbuch heute mehr als sonst der unentbehrliche Ratgeber eines jeden, dessen Beruf es mit sich bringt, die Eisenbahn zu benutzen. In der bekannten wohlbildlichen und typographisch einwandfreien Weise sind alle Gebiete der Monarchie berücksichtigt. Besondere Erwähnung verdienen die Verbindungen im Okkupationsgebiet, über die ein eigener Abschnitt genau informiert. Durch den gegenüber den Friedensausgaben verminderten Umfang hat das Buch an Uebersichtlichkeit und Handlichkeit gewonnen. Die dem Kursbuch beigegebene Karte enthält natürlich alle neuen Routen eingezeichnet, deren neueste, der „Balkanzug“ zum ersten Male im offiziellen „Kondukteur“ erscheint. Der Preis von K 2.— muss mit Berücksichtigung der Papierpreisleitung und der grossen technischen Anforderungen des Fahrplansatzes billig genannt werden. e. f. s.

## SPORT.

### Wiener Fussball.

(Privat-Telegramm der „Kraukauer Zeitung“)

Wien, 28. Feber.

Der getridge Sonntag brachte die letzten Wettspiele vor Beginn der Meisterschaftskämpfe. Die einzelnen Spiele nahmen fast durchwegs den erwarteten Verlauf, nur der überlegene Sieg des Sportklub Radolfshügel über den Simmeringer Sportklub bildete eine Ueberraschung. Die Resultate sind:

Waf schlägt Amsteure 1:0 (Halbzeit 0:0). Rudolfshügel schlägt Simmering 10:2 (Halbzeit 1:0). Sportklub schlägt Hakoah 4:1 (Halbzeit 2:1). Rapid schlägt Fünfhäuser Sportklub 14:2 (Halbzeit 5:0). Wac schlägt Zweite Spielabteilung 5:1 (Halbzeit 3:0). Floridsdorfer A. C. schlägt Rotstern 10:0 (Halbzeit 6:0). Wacker schlägt Hakoah 6:2 (Halbzeit 3:1).

Versehung des Eishallspiels Wien—Budapest. Das für gestern angelegt gewesene Eishallwettbewerb des Wiener Eislaufvereines gegen den Budapester Eislaufverein wird, wie uns ein Privat-Telegramm meldet, wegen Tauwetters abgesehen. Der Wettkampf wird demnach in Tatra-Füred zur Austragung gelangen.

## FINANZ und HANDEL.

Wirtschaftliche Gemeinschaft zwischen Oesterreich-Ungarn und Deutschland. In den nächsten Tagen wird im Verlage Braumüller in Wien der erste Teil eines Werkes erscheinen, das im Auftrage des Präsidenten der N. K. N. von Dr. Roger Battaglia in deutscher Sprache verfasst wurde und die wirtschaftliche Gemeinschaft zwischen Oesterreich-Ungarn und Deutschland, sowie die zukünftigen wirtschaftlichen Verhältnisse Polens behandelt.

Das Werk enthält eine detaillierte Besprechung aller Projekte über die wirtschaftliche Gemeinschaft der Zentralmächte und ein reichhaltiges, zum Teil noch unveröffentlichtes statistisches Material. Der Verfasser tritt für die Zollgemeinschaft zwischen Oesterreich-Ungarn und Deutschland ein, und würde im Rahmen dieses neuen Ueber-einkommens auch Polen eine Befriedigung der wirtschaftlichen Bedürfnisse finden.

## Kinoschau.

- „WANDA“, Ul. Sw. Gertrudy 6. Programm vom 28. Feber. bis 2. März.
- Kriegskatastrophen — Naturafnahmen. — Eine fatale Verwundung. Komisch. — Weisses Rothern. Lustspiel. — Schaubrick. Komisch. — Mater dolorosa. Drama in drei Akten.
- „UCIECHA“, Ul. Starowisna 16. Programm vom 25. Feber bis 2. März.
- Neueste Kriegskatastrophen. — Das Meer gibt seine Töten wieder. Prachtvolles Werk der weltberühmten Marke Danaberg. Drama in vier Teilen. Wunderschöne Aufnahmen, Inszenierung und Spiel. — Frühling Hochwert. Englisches Lustspiel aus der Franz-Hofer-Serie. Drei Teile.
- „PROMIEN“, T.S.L. Ul. Podwale 6. Programm vom 24. Feber bis 1. März.
- Um ein Welt. Wunderschönes Drama aus der Gesellschaft in vier Teilen, mit Aut Egede Nansen in der Hauptrolle. Neueste Kriegskatastrophen von allen Kriegsschauplätzen. — „In Vertretung“. Ausserst lustiges Lustspiel in zwei Teilen.
- „ZLUDA“, Rynek 34. Palae Spielski. Programm vom 25. Feber bis 1. März.
- Ein Unweges zur Liebe. Lebensbild in zwei Akten. — Eine Kavalleriemann. Schauspiel in zwei Akten. — Nach gesigt se schön. Lustspiel. — Michel und sein Esel. Posse. — Kriegsbereich.
- „NOWOSCI“, Ul. Starowisna 21. Programm vom 24. Feber bis 1. März.
- In den Fesseln des Lebens. Tief erschütterndes Drama in sechs Akten nach dem berühmten Roman: „Dr Aclur Imhoff“ von Hans Land.

## Zu vermieten

ab 1. März 2 elegant eingerichtete Zimmer. Badezimmer. 1. Stock. Lubiczgassa Nr. 26. 2/8

# A. Herzmansky

Wien VII., Mariahilferstrasse 26, Stiftgasse 1, 3, 5, 7  
Eine Pflegestätte der Wiener Mode.

104

Sehr wenig gebrauchte  
**Schreibmaschine**  
bloss mit deutscher Tastatur.  
ist für K 350 — in der „Kra-  
kauer Buchhandlung“  
Floryanska 1, zu verkaufen.

**Kohlenpapiere**  
reichhaltiges Lager  
**I. L. AMEISEN**  
Krakau, Krowadzka Nr. 54.

**CAFE**  
**ESPLANADE**  
**KARL WOLKOWSKI**  
**KRAKAU**  
Tägliche „Wiener Sinfonkapelle“.

Diverse  
**Fleischkonserven**  
besten Marke  
empfehlen  
zu billigsten Preisen  
**Wojciech Olszowski**

**KRAKAU**  
Maly Rynek. 238  
**Stall für 2 Pferde**  
sofort zu vermieten.  
Belarogassas Nr. 1. 183  
Information erteilt:  
A. Hawelka, Krakau, Patis Spick.

**Grösserer Besitz**  
mit Landwirtschaft  
um den Betrag von zirka 200.000 Kronen zu kaufen  
gesucht. Anfrage mit Angabe des Ausmaßes und  
der näheren Details unter „R. K. 3110“ an  
**Haasenstein & Vogler A. G.**  
Reichenberg (Böhmen). 215

**NAHRUNGSMITTEL**  
für die Verpflegung des Militärs und der Zivilbevölkerung.  
157 Für Verwundeten-Pflege:  
Verbandstoffe, hygienische Gummistrick, Bruchbänder.  
Für Bau- und Rekonstruktion:  
Eine komplette Beleuchtungsanlage, bestehend aus Zeu-  
lignis-Dieselmotor 70 P.S., Generator 45 K. W., Akkumu-  
lator-Batterie, Schalttafel, noch im Betrieb zu beschließen.  
Benzin- und Dampflokombi, Baumaschinen, Membran-  
pumpen, Kesseln und Plattenwagen für 60 Spurweite.  
**ADOLF MOLLER, TROPPAU.**

**Garantiert echten Himbeersaft**  
empfiehlt als **Spezialität** die Firma  
**Ad. Reich**  
Fruchtsaftpresserei, Likörfabrik und  
Sliwowitzgrosbrennerei  
in  
**Buchlowitz (Mähren)**  
135 Gegründet 1801.

**TECHNISCHES BÜRO**  
**F. LORD**  
**KRAKAU, LUBICZGASSE Nr. 1.**  
TELEPHON 230.  
Lager von technischen und  
elektrischen Bedarfsartikeln.  
Dampfmaschinen, Benzin-, Reib- und Gasmotoren,  
Mühlmaschinen, Walzen, Seilzüge etc. Pumpen-  
eller Systeme, Maschinen- und Zylinder-Öle, Tovel-  
felle, Leder- und Kammbarrierten, Gummi- und  
Asbestfaltungen, wasserichte Wagenrollen, Dy-  
namos und Elektromotoren, Glühlampen etc. — Prei-  
listen gratis und franko. 100

K. u. k. Hoflieferant  
**A. Hawelka**  
Krakau  
En gros empfiehlt En detail  
vorzüglichste Thee Rangalla, Kompotte, Kon-  
fitüren, Marmeladen, Gemüse, Schweizer  
Zwieback, Schweizer Nete in Läden mit  
oder ohne Fleisch (Risotto), Medizinal-Cognac,  
Tokayer Weine, Malaga, Osterreich. Weine,  
Rheinweine, Rum.  
Telegramm-Adress: **Hawelka, Krakau.**  
103

# !!! HILFE !!!

zu feisten ihren Kunden in jetziger Nahrungsmittelnot ist die Pflicht eines jeden modernen Kaufmanns.

## Honig-Butter-Pulver

ein Erzeugnis, welches dem Nahrungsmittelgesetz entspricht und aus welchem jeder ohne besonde-  
re Kenntnisse sofort **Honig-Butter** erzeugen kann, verwendbar **statt feuerer Butter**.  
In Geruch, Dichtigkeit und Nährhaftigkeit: **echtem** Honig gleichkommend. Bestellen Sie zur Probe  
100 Pakete mit Gebrauchsanweisung (Verkaufspreis 1 Paket 25 h) franko Nachnahme K 14-50.

Neuheit! Keine Brotkarte nötig!  
Sofortige Bereitung!

**70% Verdienst!**

Tausende Hausfrauen suchen einen  
Ersatz für Butter, Schmalz, Fleisch!

Ohne Hefe! Bestellen Sie noch heute eine Musterendung. In 30 Minuten eine fertige Torte! Ohne Mehl!

**Kriegs-Torten-Masse** Keine Mehlnot!  
1 Paket auf 80 h Verkauf, 50 Pakete K 15 —

**Eiero** bester Eier-Ersatz, 150 Stück (mit 6 h Detailverkauf) K 6 —

**Backpulver**  
Appetito, Eiero, Gwro, Vanille-Zucker 150 St. K 6 — (Detail 6 h).

**Rindsuppenwürfel**  
500 Stück K 15 —, 1000 Stück K 23 —, 5000 Stück K 105 — franko.

**Rum-Essenz** 1 kg K 3.50.

**Tea** 6 h-Packung 140 Stück K 8 —, 10 h-Packung 140 Stück K 12 —  
30 h-Packung 140 Stück K 20 —, 40 h-Packung 140 Stück K 40 —  
Prachtvolle Tea-Dozen 2 Kronen-Verkauf 10 Stück K 30 —  
1 Krone-Verkauf 28 Stück K 20 —  
70 Heller-Verkauf P. K 12 Stück K 25 —  
Originalisten Pecos K 10.50, Ceylon Orangen P. K 12.50,  
Souchong K 9.50 franko ohne Berechnung der Packung.

**Schuh-Creme** nicht vertrocknend.  
franko jeder Poststation. — Bei Abnahme von 10 Gros 10% Rabatt.

**Waschblau (Ultramarin)** 140 Stück auf 10 h . . . K 10 —  
Epochale Erfindung!

**Flüssiger Kautschuk** zum Einreiben der Sohlen!  
Schuhe unzerreissbar! Keine Feuchtklell! Kein Kratzen!  
Neue und alte Schuhe können angestrichen werden.  
16 Flaschen K 10 —, Preis K 1 — per Flasche, 100 Flaschen K 60 —.

**„Safraneto“** Ersatz für feuerchen Safran. — 1 Paket 5 h,  
500 Stück K 15 —, 1 Paket ersetzt für 90 h Safran.

**„Alpino“** Carzmollen, aus Alpenkräutern erzeugt, 100 Stück K 12 —  
franko, 1 Schachtel K 24 —, „Eucal Menthol“ Alpino 100 Stück K 13 —.

liefert

# J. BROSCHE, KARDASCH-RECITZ

Eigene Fabrikation! (BÖHMEN) Export!